

# HUTTOPIA

CAMPINGS

## FORÊT DE JANAS



Entrée

- Accueil Reception
- Piscine Swimming-pool
- Aire de jeux Playground
- Pétanque
- Sanitaire Sanitary
- Laverie Laundry room
- Poubelles Garbage area
- Chalet Evasion Evasion Chalet
- Chalet Evasion Vista Evasion Vista Chalet
- Chalet Ottawa Ottawa Chalet
- Chalet Toronto Toronto Chalet
- Roulotte Gypsy caravan
- Tente Canadienne Canadienne Tent
- Tente Trappeur Trappeur Tent
- 10 Emplacement nature Nature Pitch
- 10 Emplacement confort Comfort Pitch



## INDICACIONES DE SEGURIDAD



El terreno del camping donde Ud. se encuentra tiene riesgo de incendio forestal.

Consulte ahora mismo el plano de evacuación del terreno y observe con antelación el itinerario que debe seguir hasta el punto de encuentro. Los itinerarios de evacuación están marcados con el siguiente logo.



Si presencia un principio de incendio, mantenga la calma y siga las indicaciones al pie de la letra:

- Avise inmediatamente a la dirección del camping que alertará a los bomberos.
- Cierre las bombonas de gas en el exterior.
- Nunca se acerque a la zona del incendio, ni a pie ni en coche.
- Vaya a las vías de acceso y las rutas de evacuación.
- Aléjese en dirección opuesta al incendio.
- Busque refugio según las opciones previstas por el gerente del camping.

El terreno del camping donde Ud. se encuentra tiene riesgo de inundación rápida o lenta.

Consulte ahora mismo el plano de evacuación del terreno y observe con antelación el itinerario que debe seguir hasta el punto de encuentro. Los itinerarios de evacuación están marcados con el siguiente logo.



En caso de condiciones meteorológicas desfavorables, la corriente de agua puede aumentar su nivel, incluso desbordar su lecho e invadir las parcelas. En circunstancias similares, el propietario del camping informará a todos los campistas de la orden de evacuación.

Mantenga la calma y siga las indicaciones al pie de la letra:

- Cierre la toma de gas exterior y corte la corriente eléctrica.
- Vaya lo antes posible a una zona alta o al punto de encuentro.
- Coja solo sus documentos de identidad, dinero y objetos más preciados.
- Deje su vehículo y equipo de acampada.
- No se refugie en las caravanas (en caso de gran inundación o de tormenta costera, estas últimas podrían ser arrastradas).
- Salga a pie y no dé vuelta atrás.
- Busque refugio según las opciones previstas por el gerente del camping.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Il terreno del camping sul quale ti trovi è esposto a rischio di incendio nella foresta.

Consulta fin da ora la pianta di evacuazione del terreno e trova subito l'itinerario di fuga fino alla zona di aggregazione. Gli itinerari di evacuazione sono indicati con il simbolo riportato qui a fianco.



Se sei testimone di un principio di incendio, mantieni la calma e segui scrupolosamente le istruzioni:

- Avvisa immediatamente la direzione del camping che a sua volta avviserà i pompieri.
- Chiudi le bombole del gas all'esterno.
- Non avvicinarti mai a una zona soggetta a incendio, né a piedi, né in macchina.
- Mantieni libere le vie di accesso e i percorsi di evacuazione.
- Allontanati nella direzione opposta all'incendio.
- Mettiti al riparo seguendo le modalità previste dal gestore del camping.

Il terreno del camping sul quale ti trovi è esposto a rischio di esondazione rapida o lenta.

Consulta fin da ora la pianta di evacuazione del terreno e trova subito l'itinerario di fuga fino alla zona di aggregazione. Gli itinerari di evacuazione sono indicati con il simbolo riportato qui a fianco.



In caso di condizioni meteorologiche sfavorevoli, il corso dell'acqua potrebbe salire ed eventualmente traboccare dal suo letto e invadere delle piazzole. In tali circostanze, tutti i campeggiatori verranno avvisati con un ordine di evacuazione dal gestore del terreno del camping.

Mantieni la calma e segui scrupolosamente le istruzioni:

- Chiudi il gas all'esterno e spegni il contatore dell'elettricità.
- Recati il più veloce possibile sulle zone più alte o verso le zone di aggregazione.
- Porta con te soltanto i tuoi documenti di identità, i soldi e i tuoi oggetti più preziosi.
- Lascia sul posto l'auto e il materiale da campeggio.
- Non rifugiarti nei caravan (in caso di forte inondazione o di tempesta litorale, questi ultimi possono essere portati via).
- Vai a piedi e non tornare indietro.
- Mettiti al riparo seguendo le modalità previste dal gestore del camping.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Le terrain de camping sur lequel vous vous trouvez est exposé au risque feux de forêt.

Consultez dès maintenant le plan d'évacuation du terrain et repérez à l'avance votre itinéraire de repli jusqu'à la zone de regroupement. Les itinéraires d'évacuations sont symbolisés par le logo ci-contre.



Si vous êtes témoin d'un début d'incendie, gardez votre calme et suivez scrupuleusement les consignes :

- Prévenez immédiatement la direction du camping qui alertera les sapeurs pompiers.
- Fermez les bouteilles de gaz à l'extérieur.
- Ne vous approchez jamais d'une zone d'incendie, ni à pied, ni en voiture.
- Dégagez les voies d'accès et les cheminements d'évacuation.
- Eloignez vous dans la direction opposée à l'incendie.
- Se mettre à l'abri selon les modalités prévues par le gérant du camping.

Le terrain de camping sur lequel vous vous trouvez est soumis au risque de crue rapide ou lente.

Consultez dès maintenant le plan d'évacuation du terrain et repérez à l'avance votre itinéraire de repli jusqu'à la zone de regroupement. Les itinéraires d'évacuations sont symbolisés par le logo ci-contre.



En cas de conditions météorologiques défavorables, le cours d'eau risque de voir monter son niveau, éventuellement déborder de son lit et envahir des emplacements.

En pareilles circonstances, tous les campeurs seront avisés de l'ordre d'évacuation par l'exploitant de terrain de camping.

Gardez votre calme et suivez scrupuleusement les consignes :

- Fermez le gaz à l'extérieur et coupez l'électricité.
- Gagnez au plus vite les hauteurs ou la zone de regroupement.
- N'emportez que vos papiers d'identité, vos devises et vos objets les plus précieux.
- Laissez sur place votre véhicule et votre matériel de camping.
- Ne vous réfugiez pas dans les caravanes (en cas de forte inondation ou de tempête littorale, ces dernières peuvent être emportées).
- Partez à pied et ne revenez pas sur vos pas.
- Se mettre à l'abri selon les modalités prévues par le gérant du camping.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Het kampeerterein waar u zich op bevindt is gevoelig voor bosbranden.

Raadpleeg daarom nu het evacuatieplan van het terrein en stippel uw route uit tot aan het verzamelpunt in geval van nood. De evacuatieleroutes worden aangegeven met het logo hiernaast.



Mocht u getuige zijn van het begin van een brand, blijf dan kalm en volg nauwkeurig de instructies:

- Waarschuw onmiddellijk de directie van de camping die de brandweer zal bellen.
- Sluit de gasflessen buiten af
- Kom niet in de buurt van een brand, niet lopend, noch in uw auto.
- Maak de toegangswegen en de evacuatieleroutes vrij.
- Ga zo ver mogelijk van het vuur vandaan.
- Zoek beschutting volgens de instructies die door de campingbeheerder zijn gegeven.

Op dit kampeerterein, waar u zich op bevindt, kan zich een langzaam of snel overstromingsgevaar voordoen.

Raadpleeg daarom nu het evacuatieplan van het terrein en stippel uw route uit tot aan het verzamelpunt in geval van nood. De evacuatieleroutes worden aangegeven met het logo hiernaast.



Bij slecht weer kan het water stijgen, eventueel buiten zijn oevers treden en de kampeerplekken kunnen overstroomd raken.

Als dit het geval is zullen alle kampeers een evacuatiebevel ontvangen van de campingbeheerder.

Blijf kalm en volg nauwkeurig de instructies:

- Sluit het gas buiten af en ook de elektriciteit.
- Ga zo snel mogelijk naar hoger gelegen zones of naar het verzamelpunt.
- Neem alleen uw identiteitspapieren, geld en de meest waardevolle voorwerpen mee.
- Laat uw voertuig en uw kampeeruitrusting achter.
- Schuil niet in uw caravan (bij grote overstromingen of een storm aan de kust kunnen deze meegesleept worden).
- Vertrek te voet en ga niet terug.
- Zoek beschutting volgens de instructies die door de campingbeheerder zijn gegeven.

## SAFETY INSTRUCTIONS



The campsite you are on is at risk of forest fire.

Please read the campsite's evacuation plan right away and locate your fallback route to the assembly area in advance. The evacuation routes are indicated with the logo opposite.



If you see a fire start, keep calm and follow the instructions carefully:

- Immediately inform the campsite management who will alert the fire services.
- Close the gas bottles outside.
- Never approach a fire zone, either by foot or by car.
- Keep the access routes and escape routes clear.
- Move away in the opposite direction to the fire.
- Take shelter according to the arrangements provided by the campsite manager.

The campsite you are on is at risk of slow or rapid flooding.

Please read the campsite's evacuation plan right away and locate your fallback route to the assembly area in advance. The evacuation routes are indicated with the logo opposite.



In the case of adverse weather conditions, the river may rise and eventually overflow from its bed and onto the pitches.

In such circumstances, all campers will be notified of the evacuation order by the campsite operator.

Keep calm and follow the instructions carefully:

- Close the gas bottles outside and turn off the electricity.
- Make your way to higher ground or to the assembly area as quickly as possible.
- Only take your identity papers, money, and valuables with you.
- Leave your vehicle and camping gear on site.
- Do not seek refuge in a caravan (in the event of heavy flooding or coastal storms, they can be washed away).
- Set off by foot and do not retrace your steps.
- Take shelter according to the arrangements provided by the campsite manager.

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



Das Campinggelände, auf dem Sie sich befinden, unterliegt einem Waldbrandrisiko.

Sehen Sie sich gleich den Evakuierungsplan des Campinggeländes an und prägen Sie sich Ihren Fluchtweg bis zum Sammelplatz ein. Die Fluchtwege sind mit dem nebenstehenden Logo gekennzeichnet.



Wenn Sie Zeuge eines Feuers ausbruchs sind, bleiben Sie ruhig und folgen Sie strengstens den Anweisungen:

- Verständigen Sie umgehend die Campingplatzleitung, die die Feuerwehr rufen wird.
- Schließen Sie die Gasflaschen draußen.
- Nähern Sie sich niemals einer Brandzone, weder zu Fuß noch mit dem Auto.
- Machen Sie die Feuerzufahrten und die Fluchtwege frei.
- Gehen Sie in die der Brandzone entgegengesetzte Richtung, um sich vom Feuer zu entfernen.
- Bringen Sie sich entsprechend den vom Geschäftsführer des Campingplatzes vorgesehenen Modalitäten in Sicherheit.

Das Campinggelände, auf dem Sie sich befinden, unterliegt dem Risiko eines schnellen oder langsam steigenden Hochwassers.

Sehen Sie sich gleich den Evakuierungsplan des Campinggeländes an und prägen Sie sich Ihren Fluchtweg bis zum Sammelplatz ein. Die Fluchtwege sind mit dem nebenstehenden Logo gekennzeichnet.



Bei schlechten Wetterbedingungen kann der Wasserspiegel des Flusses ansteigen, sodass der Fluss eventuell über die Ufer tritt und die Stellplätze überschwemmt. Unter derartigen Umständen werden alle Camper vom Campingplatzbetreiber über den Evakuierungsbefehl in Kenntnis gesetzt. Bleiben Sie bitte ruhig und folgen Sie strengstens den Anweisungen:

- Schließen Sie die Gaszufuhr draußen und stellen Sie den Strom ab.
- Begeben Sie sich schnellstmöglich zu den höheren Lagen des Geländes oder zum Sammelplatz.
- Nehmen Sie nur Ihre Ausweispapiere, Ihr Bargeld und Ihre Wertgegenstände mit.
- Lassen Sie Ihr Fahrzeug und Ihr Campingmaterial zurück.
- Suchen Sie nicht in den Wohnwagen Schutz (bei starken Überschwemmungen oder einem Küstensturm können die Wohnwagen mitgerissen werden).
- Gehen Sie zu Fuß und kehren Sie nicht zu den Stellplätzen zurück.
- Bringen Sie sich entsprechend den vom Geschäftsführer des Campingplatzes vorgesehenen Modalitäten in Sicherheit.»